

edra

THE GREATEST COMFORT, ELEGANCE AND PERFORMANCE

Absolu

Francesco Binfaré

Absolu

Absolu - Absolu large
Francesco Binfaré



Un divano unico. Normale, straordinario, senza tempo... Assolutamente migliore perché dotato di cuscini mobili definiti "intelligenti", modellabili a piacere con lievi movimenti per soddisfare qualunque desiderio di comfort.

A distinct sofa. Normal, extraordinary, timeless ... Absolutely the best because it is enhanced with what we call movable "smart" cushions, pliable to preference with slight movements to satisfy any possible desire for comfort.

Un canapé unique. Normal, extraordinaire, intemporel... Absolu"ment" le meilleur avec ses coussins mobiles définis "intelligent", modelable à l'infini grâce à quelques mouvements afin de satisfaire son désir de confort.

Ein einzigartiges Sofa. Normal, außerordentlich, zeitlos... Absolut das Beste, weil es mit beweglichen "intelligenten" Kissen ausgestattet ist, die nach Belieben mit einfachen Bewegungen zurechtgebogen werden können, um jeden Wunsch nach Komfort zu erfüllen.



Un grande cuscino intelligente che si può spostare in qualunque foro dello schienale e del bracciolo.
Un cuscino che si può alzare, abbassare, inclinare separatamente a destra o sinistra con un leggero e piacevole movimento.

A large smart cushion that you can move to any socket of the backrest and armrest.
A cushion that you can raise, lower, tilt separately to the left or right with a light and pleasant movement.

Un grand coussin intelligent que vous pouvez insérer dans chaque cabochon du dossier ou de l'accoudoir.
Un coussin que vous pouvez relever, abaisser ou incliner séparément, à gauche à droite d' un léger mouvement.

Ein großes intelligentes Kissen, das in jeder Öffnung der Rücken- und Armlehne platziert werden kann.
Ein Kissen, das mit einer einfachen und angenehmen Handbewegung hochgeklappt, heruntergebogen und von rechts oder links unabhängig voneinander gekippt werden kann.







Dalle dimensioni più classiche a quelle più generose per offrire il massimo comfort, individuale o per molte persone.

From the most classic to the most generous sizes, to offer maximum comfort, individually or for many people.

Dès dimensions les plus classiques à des dimensions plus généreuses, pour offrir un maximum de confort, individuel ou à plusieurs.

Von den klassischen Maßen bis zu sehr großzügigen, um ein Maximum an Komfort sowohl für den Einzelnen als auch für viele Personen gleichzeitig zu bieten.









Il cuscino intelligente è semplice da spostare, utilizzare e modellare in diverse posizioni. Con un semplice movimento, è possibile passare da un divano classico a una posizione di chaise longue, ottenendo sempre il massimo comfort.

The smart cushion is easy to move, use and shape in different positions.
With a simple movement, you can go from a classic sofa to the position of chaise longue, always obtaining the maximum comfort.



Le coussin intelligent est facile à bouger, utiliser et moduler dans différentes positions. Avec un simple mouvement, vous pouvez passer d'un canapé classique à une chaise longue, obtenant toujours le maximum de confort.

Das intelligente Kissen ist einfach zu bewegen, zu gebrauchen und in die verschiedenen Positionen zu biegen. Mit einer einfachen Bewegung ist es möglich, ein klassisches Sofa in eine Chaiselongue zu verwandeln, und dabei immer einen maximalen Komfort zu erreichen.









Absolu

A un certo punto un amico, incontrato per strada,
mi ha portato in una casa.
E lì c'era gente che aveva piacere di fare delle
cose con me.
E abbiamo fatto tante cose.
Bellissime.
Poi a un certo punto l'amico è andato via.
E io mi sono accorto che avevo fatto solo dei
divani.
Bellissimi divani.
E il mondo è pieno di divani.

Allora ho pensato di mettere nel divano
una cosa piccola, un gioiello,
una piccola cosa che raccontasse la storia.
Ma c'era già quella cosa lì,
era il cuscino intelligente.
L'avevo fatta l'anno prima
Allora l'ho preso
e l'ho messo in un divano

E dice...ma...
Il mondo è pieno di divani!
Sii...dice...ma...
Con il cuscino intelligente...
È assolutamente meglio.
È assolutamente un'altra cosa

E così
l'hanno chiamato...
Absolu

Francesco Binfarè



Absolu

Once a friend I met on the street
took me to a house.
And there were people there who enjoyed doing
things with me.
And we did many things.
Beautiful.
Then at some point the friend was gone.
And I realized that I had made only sofas.
Beautiful sofas.
And the world is full of sofas.

So I thought I'd put in the sofa
A small thing, a jewel,
a little thing that told the story.
But it was already there.
It was the smart cushion.
I had invented it the previous year
So I took it
and I put it on another sofa.

And they say ... but ...
The world is full of sofas!
Yees ... they say ... but ...
With the smart cushion ...
It is definitely better
It is absolutely something else

And so
They called it ...
Absolu

Francesco Binfarè

Absolu

A un moment donné un ami, qui j'ai rencontré sur la
rue,
m'a accompagné dans une maison.
Il y avait des gens qui avaient envie de faire des
choses avec moi.
Et là nous avons fait beaucoup de choses.
Très belles.
Et puis, dans un instant, l'ami est parti.
Et alors je me suis rendu compte que moi je n'avais
fait que des canapés.
De très beaux.
Mais le monde est plein de canapés.

Et alors j'ai pensé de mettre dans le canapé
une petite chose, un bijou,
une petite chose qui pourrait raconter l'histoire.
Mais cette chose on l'avait déjà.
C'était le coussin intelligent.
Je l'avais déjà fait l'année précédente.
Et alors ja l'ai pris ce coussin
Et je l'ai mis dans un canapé.

Et l'on me dit mais ...
Le monde est plein de canapés!
Oui ... dit-on ... mais
Avec le coussin intelligent ...
C'est absolument mieux.
C'est absolument une autre chose

Et alors
On l'a appelé...
Absolu

Francesco Binfarè



Absolu

... einmal hat mich ein Freund, den ich auf der
Straße getroffen hatte,
in ein Haus mitgenommen.
Und dort waren Personen, die gemeinsam mit mir
Dinge realisieren wollten.
Und wir haben viele Dinge gemacht.
Wunderschöne.
Dann ist der Freund gegangen.
Und mir ist aufgefallen, dass ich nur Sofas
gemacht hatte.
Wunderschöne Sofas.
Und die Welt ist aber schon voll mit Sofas.

Und da habe ich gedacht, einem Sofa eine
Kleinigkeit hinzuzufügen, ein Schmuckstück,
etwas Kleines, das eine Geschichte erzählt.
Aber das gab es bereits,
es war das intelligente Kissen.
Ich hatte es das Jahr zuvor erfunden.
Und so habe ich es genommen
und auf ein Sofa gelegt.

Und sie sagen... Aber...
Die Welt ist bereits voller Sofas!
Ja natürlich... sie sagen... aber...
mit dem intelligenten Kissen ...
ist es absolut besser.
Es ist absolut etwas ganz Anderes.

Francesco Binfarè





Un grande cuscino intelligente che si può spostare in qualunque foro dello schienale e del bracciolo.

A large smart cushion that you can move to any socket of the backrest and armrest.

Un grand coussin intelligent que vous pouvez insérer dans chaque cabochon du dossier ou de l'accoudoir.

Ein großes intelligentes Kissen, das in jeder Öffnung der Rücken- und Armlehne platziert werden kann.

Basso, obliquo, bergère, avvolgente, da lettura, alto.
Il cuscino intelligente si adatta a qualunque esigenza estetica e d'uso con semplicità assoluta.

Low, oblique, "bergère", enveloping, high, for reading.
The smart cushion adapts to any aesthetic need and use with absolute simplicity.



oro lucido
shiny gold
doré brillant
glänzendes Gold



rutenio lucido
shiny ruthenium
canon de fusil brillant
glänzendes Ruthenium



palladio lucido
shiny palladium
platine brillant
glänzendes Palladium

Borchia speciale realizzata in metallo di ottone spazzolato e placcato in tre versioni: oro lucido, rutenio lucido, palladio lucido.

Special hubcap made in brushed brass plated in three versions: shiny gold, shiny ruthenium, shiny palladium.

Le cabochon fabriqué en laiton brossé existe dans trois finitions : doré brillant, canon de fusil brillant, et platine.

Eine besondere Niete aus poliertem Messing, die in drei verschiedenen Versionen plattiert ist: glänzendes Gold, glänzendes Ruthenium, glänzendes Palladium.

Bas, oblique, méridienne, enveloppant, haut, pour lire.
Le coussin intelligent s'adapte à toutes les exigences esthétiques et s'utilise avec une simplicité absolue.

Niedrig, schief, "bergère", umarmend, hochgestellt, in Leseposition.
Das intelligente Kissen passt sich mit absoluter Leichtigkeit allen ästhetischen und funktionalen Anforderungen an.



Una speciale borchia metallica impreziosita da speciali finiture e un perno inseribile nel suo incavo assicurano il perfetto innesto del cuscino intelligente.

A special metal hubcap embellished with special finishes and an anchor bolt inserted in its socket ensure perfect insertion of the smart cushion.

Un cabochon métallique revêtu d'une finition spéciale et un insert assurent un parfait maintien du coussin.

Eine spezielle Metallniete, die in besonderen Ausführungen veredelt ist und ein Stab, der in ihr versenkt wird, garantieren den perfekten Halt des intelligenten Kissens.



La versione Absolu Large ha dimensioni più ampie sia nella larghezza che nella profondità.
La seduta più profonda offre possibilità di comfort estremo e informale, tanto per una
seduta classica che per un uso più libero del divano.

The version Absolu Large has broader dimensions both in width and in depth.
The deeper seat offers the possibility of extreme and casual comfort, both for classic sitting
and for a freer use of the couch.



Visto da davanti o dietro, Absolu è sempre elegante grazie alla sobrietà formale della sua struttura e alla disinvoltura dei cuscini intelligenti.

Seen from the front or back, Absolu is always elegant thanks to the sobriety of its formal structure and ease of the smart cushions.



edra

THE GREATEST COMFORT, ELEGANCE AND PERFORMANCE

edra.com

